QUICK START - ENGLISH

To do before the start-up of Oden electric V-series actuators assembled on Somas valves:

Before you switch ON 24 VDC power supply to actuator!

1. **Check that the valve is in closed position. If not, use the handwheel to close the valve.**
2. **Check that all cable connections to actuator are properly made. See page 20 in manual.**
3. **To avoid injury, be sure that there is no person who has fingers near moving parts in actuator or valve.**
4. **Switch ON 24 VDC power supply to actuator and control signal 4 mA.**
5. **Actuator makes now short movement to calibrate.**
6. **Put in 12 mA control signal, it should take X seconds (depending settings). Put in 20 mA, it should take X (depending settings) seconds**
   Put in 4 mA, valve should go to closed position and that should tale X (depending settings) seconds. Check feedback signal to be sure that actuator follows your control signal and feedback signal is OK.
   If problems, make calibration with Oden OVP 23A software (follows every actuator on cd) Use USB/USB mini cable to have connection between actuator and computer.
   Program is free and can be downloaded from our website. If problems, take contact with your actuator supplier or Oden Control AB: mail: oden@odencontrol.com

HIZLI BAŞLANGIÇ (Turkish)

Somas vanalarına monte edilen Oden elektrikli V serisi aktüatörlerin devreye girmesinden önce yapmak için:
Aktüatöre 24 VDC güç beslemesini açmadan önce!
1. Valfin kapalı konumda olduğunu kontrol edin. Değilse, valfi kapatmak için el çarkını kullanın.
2. Aktüatöre giden tüm kablo bağlantılarının düzgün yapıldığını kontrol edin. El kitabında sayfa 20'ye bakın.
3. Yaralanmayı önlemek için, aktüatör veya valfte hareketli parçaların yakınında parmakları olan hiç kimsenin bulunmadığından emin olun.
4. 24 VDC güç kaynağını aktüatöre ve 4 mA kontrol sinyaline AÇIN.
5. Aktüatör şimdi kalibre etmek için kısa hareket yapar.
6. 12 mA kontrol sinyali koyun, X saniye sürmelidir (ayarlara bağlı olarak). 20 mA koyun, X (bağlı ayarlara) saniye sürmelidir
4 mA koyun, vana kapalı konuma geçmeli ve bu X masalı (bağlı ayarlara) saniye olmalıdır.
Aktüatörün kontrol sinyalinizi takip ettiğinden ve geri besleme sinyalinin Tamam olduğundan emin olmak için geri besleme sinyalini kontrol edin.
Sorunlar varsa, Oden OVP 23A yazılımı ile kalibrasyon yapın (her aktüatörü CD'de takip edin)
Aktüatör ve bilgisayar arasında bağlantı kurmak için USB / USB mini kablo kullanın.
Program ücretsizdir ve web sitemizden indirilebilir. Sorun çıkarsa, aktüatör tedarikçiniz veya Oden Control AB ile iletişim kurun: mail: oden@odencontrol.com

QUICK START / Schnellstart Anleitung - Deutsch

Folgende Punkte sind zu beachten für einen Schnellstart des elektrischen Oden V Antriebes mit einer Somas Segmentarmatur:

BEVOR die 24 V Versorgungsspannung eingeschaltet wird!

1.0 Die Somas Segmentarmatur muss in geschlossen Stellung sein! Fahren Sie die Somas Armatur mit dem Handrad des Oden Antriebes in die geschlossen Stellung, wenn es notwendig ist.

2.0 Prüfen Sie, ob alle elektrischen Zuleitungskabel (Signal- und Versorgung) korrekt angeschlossen sind. Siehe auch im Handbuch/manual Seite 20.

3.0 Bitte stellen Sie sicher, dass niemand mit den Händen beweglichen Teile gelangt (Segmentarmatur, Welle, etc.) um Verletzungen vorzubeugen.
4.0 Schalten sie nun die 24V Versorgungsspannung ein und geben Sie ein Stellsignal von 4 mA auf.
5.0 Der Antrieb wird sich nun einige kurze Drehbewegungen durchführen, bis die Kalibrierung der Nullstellung beendet ist.
6.0 Es erfolgt nun die weitere Kalibrierung des Stellweges
6.1 Geben Sie nun ein 12 mA Stellsignal auf; Es wird nun X Sekunden dauern, bis der Antrieb in die Zwischenstellung fährt, abhängig von den Grundeinstellungen.
6.2 Geben Sie ein weiters Stellsignal von nun 20 mA auf; Es wird wieder X Sekunden dauern, bis der Antrieb in die Auf-Stellung fährt, abhängig von den Grundeinstellungen.
6.3 Geben Sie wieder ein Stellsignal von 4 mA auf, so dass der Antrieb die Armatur in die ZU-Stellung fährt. Wieder ist die Verfahrdauer in Sekunden entsprechend der Grundeinstellungen.
6.4 Prüfen Sie on das analoge (4-20mA) Rückmeldesignal den Vorgaben des Stellsignals (4mA; 12mA; 20mA; und wieder 4mA) folgt und keine Fehlermeldung auftritt.
6.5 Im Falle eines Fehlers kann der Antrieb mit Hilfe der Oden Kommunikationssoftware OVP 23A kalibriert werden. Die freie Software wird bei jedem Antrieb als CD mitgeliefert oder ist auch auf der Oden Webseite zum Herunterladen verfügbar.

Die direkte Kontaktmail zu Oden Control AB für Europa ist: mailto:oden@odencontrol.com
Alternativ kontaktieren Sie Ihren Lieferanten.